

MA/ 2019006499

4. példány

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 (including 21+22)

1-15 továbbá 21+22 rovatzakat a feladó tollal ki egészíti felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra elterő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)					
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Linca Bogdan B. 996. NKS					
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2019.03.11		A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer					
5 Beigefügte Dokumente SAP: 208946							
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak							
6 Jelölés szám Marks and Nos Kennzahlen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung	
		9		PAL		KFZ-Zubehör	
10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		12 Térfogat (m3) Volume in m3 Umfrang in m3			
		963		0			
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		14 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		15 Feladó, Sender, Absender		16 Pénznem, Currency, Währung	
P: 013271 P: 013272		0					
17 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung		A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettém Shipping documents are completely taken over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen					
18 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment		19 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen Via dei Ciclamini 4 - 70026 Modugno					
Bémmentve, freight paid, frei Bémmentés nélkül, freight to be paid, x							
20 Az áru átvételének kelte Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am		2019.03.11 2019.03.11					
21 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers		2019.03.11 2019.03.11					
22 Az átvéő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers		2019.03.11 2019.03.11					
23 Jármű Vehicle Fahrzeug		24 Rendszám Registration number Kennzeichen		25 Raksúly Useful load Nutzlast			
		B996NKS					



Document Unique de Transport / LETTRE DE VOITURE

1990510639

FLASH we carry trust

Flash Order HU1903N16L

Date / Datum 11/03/19

Donneur d'ordre - Forwarding agent - Spediteur

Raison Sociale / Name / Firma: RO 652

Adresse - Address: Robert Bosch ut. 2, HUB

N°TVA - VAT - USt-IdNr: BBM 2 Versand, 3000, Hatvan

RCS - Co.Reg - HRB: HU

Agence / Branch name / Name Agentur: Logisztika és Szolgáltató Kft.

Tel: 3000 Hatvan, Turai út hrsz: 312/57

National International CMR

EXPEDITEUR - DEPARTURE - VERSENDER

DESTINATAIRE FINAL - FINAL CONSIGNEE - EMPFÄNGER

Getrag

Via dei Ciclamini 4, 70026, Modugno, IT

12 MAR 2019

Signature of Sender: Logisztika és Szolgáltató Kft. 3000 Hatvan, Turai út hrsz: 312/57

Signature of Consignee: Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA)

Signature of Forwarder: RUBIO MAD S.R.L. Mán - Praha

Quantité / Quantity / Anzahl: 9 pal.

Conditionnement / Packaging / Verpackung: 963 kg

Volumen (LxHxH) / Abmessungen: 92 / 74,227

Poids / Weight / Gewicht: HCU1903N07F

Description / Beschreibung: 92 / 74,227

Prix du Transport International / International Transport Charge / Internationaler Transportpreis: CMR

Transport: Prix / Charge / Preis: 1. 2. 3. 4.

Frais Accessoires / Additional Fees / Zusätzliche Gebühren: 1. 2. 3. 4.

Droits de douane / Custom Duties / Zollgebühren: 1. 2. 3. 4.

Autres Fais / Other Charges / Sonstige Gebühren: 1. 2. 3. 4.

Marchandises Dangereuses / Dangerous Goods / Gefährlich: 1. 2. 3. 4.

Classe, Class, Klasse: 1. 2. 3. 4.

Groupe Emballage, Packaging Group, Transportverpackung: 1. 2. 3. 4.

Transport sous temp. dirigée / Temp. controlled transport: 1. 2. 3. 4.

Température / Temperature: 1. 2. 3. 4.

Doc. Annexes / Annexed Doc. / beigefügten Unterlagen: 1. 2. 3. 4.

1° Transporteur / 1st Succesive Carrier / 1. Transporteur

Flash Code: Linca Bogdan

Raison Sociale / Name / Firma: B. 996, NKS

Adresse-Tel / Address-Tel: Linca

Siren/Registration number / Amtliches Kennzeichen: RUBIO MAD S.R.L. Mán - Praha

Réserves/Observations / Bemerkungen:

Signature/Unterschrift:

2° Transporteur / 2nd Succesive Carrier / 2. Transporteur

Flash Code:

Raison Sociale / Name / Firma:

Adresse-Tel / Address-Tel:

Siren/Registration number / Amtliches Kennzeichen:

Réserves/Observations / Bemerkungen:

Signature/Unterschrift:

3° Transporteur / 3rd Succesive Carrier / 3. Transporteur

Flash Code:

Raison Sociale / Name / Firma:

Adresse-Tel / Address-Tel:

Siren/Registration number / Amtliches Kennzeichen:

Réserves/Observations / Bemerkungen:

Signature/Unterschrift:

4° Transporteur / 4th Succesive Carrier / 4. Transporteur

Flash Code:

Raison Sociale / Name / Firma:

Adresse-Tel / Address-Tel:

Siren/Registration number / Amtliches Kennzeichen:

Réserves/Observations / Bemerkungen:

Signature/Unterschrift:

Précisions Complémentaires / Remarks / Bemerkungen

1° ex. destiné à FLASH (à retourner par le dernier transporteur) - 2° ex. destiné au dernier transporteur - 3° ex. destiné à 1° transporteur - 4° ex. destiné au destinataire final - 5° ex. destiné au remettant lors de l'enlèvement

1. copy for FLASH (to be returned by the final carrier) - 2. copy for the last carrier - 3. copy for the 1st carrier - 4. copy for the final consignee - 5. copy for the sender at collection time

1. Kopie für Flash (vom letzten Transporteur einzuschicken) - 2. Kopie für den letzten Transporteur - 3. Kopie für den ersten Transporteur - 4. Kopie für den Empfänger - 5. Kopie für den Versender